

Հաստատում եմ՝

Տնօրեն՝



Ն.Մարկոսյան

<<Արգինայի Միջնակարգ դպրոց >>

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՆԱԽԱԳԾԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

2023-2024

Նախագծի ղեկավար՝ Տատյանա Ղուկասյան

Առարկան՝ Ռուսաց լեզու

## Նախագծի ղեկավար՝ Դուկասյան Տատյանա

### Թեմա՝ интерференция при обучении русского языка в армянской школе

Նախագծի անվանում	<ul style="list-style-type: none"> <li>• заимствованные из русского языка лексические единицы в речи армян;</li> <li>• фонетические и морфологические изменения заимствованных лексем.</li> </ul>
Առարկա(ներ)	Ռուսաց լեզու, հայոց լեզու
Ուսումնական տարի, կիսամյակ	2023-2024 ուս. տարի 1-ին կիսամյակ
Դասարան	7-րդ դասարան
Տևողություն	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ կարճաժամկետ</li> <li>➤ միջնաժամկետ</li> <li>➤ երկարաժամկետ</li> </ul>
Նախագծի իրականացման փուլեր	8 քայլ՝ թեմայի ընտրություն, խնդրի ներկայացումը աշակերտներին, խմբերի ձևավորում, առաջադրանքների բաշխում, հանդիպումների ժամանակացույց, տեղեկատվության հավաքագրում և մշակում, արդյունքների վերլուծություն, սահիկաշարի պատրաստում:
Վերջնաժամկետ	
Տեսակը	<input type="checkbox"/> ներառարկայական <input checked="" type="checkbox"/> միջառարկայական <input type="checkbox"/> վերառարկայական
Չևաչափը	<input type="checkbox"/> տեսական <input checked="" type="checkbox"/> գործնական <input type="checkbox"/> անհատական <input checked="" type="checkbox"/> թիմային <input type="checkbox"/> ընթացիկ <input checked="" type="checkbox"/> ամփոփիչ

### Նախագծի նպատակը

1. Выделить наиболее трудные для армянских школьников особенности русской языковой системы и на этой основе предложить ряд эффективных решений типичных ошибок обучающихся-армян, допускаемых при изучении русского языка.



2. Определить влияющие на языковые особенности армянских студентов лингвистические факторы родного армянского языка, выявляя сходства и различия двух языковых систем; – рассмотреть особенности процесса обучения русского языка в армянской аудитории; – с помощью сопоставительного описания русского и армянского языков выявить и проанализировать объективные и субъективные причины языковых трудностей при обучении РКИ в армянской аудитории; – обозначить пути преодоления языковых трудностей посредством компаративного обучения.

### **Նախագծի վերջնարդյունքները՝**

Ученики должны уметь выделить правильное и неправильное произношение слов или выражений на русском языке в кругу друзей, родственников и т.д. Они должны знать правильный и корректный вариант произношения данного выражения.

### **Հետազոտության հիմնախնդիրը (մարտահրավերային հարցը)**

Суть исследования состоит в следующем: воспринимать русский язык как иностранный, чисто общаться или на армянском или на русском. Не смешивать элементы двух языков.

### **Հետազոտության հիմնահարցեր**

1. Որոնք են նշված խնդրի առաջացման պատճառները:
2. Ինչ դեր ունի պատմությունը:
3. Ինչպես խուսափել ինտերֆերենցիայից:
4. Արդյոք այսօր խնդրի մասին խոսելով հետազայում կխուսափենք ոչ տեղին և ճիշտ փոխառությունների օգտագործելուց:

### **Նախագծի նկարագիրը**

Նախագծի իրականացման քայլերը.

1. Աշխատանքային խմբերի ձևավորում, աշխատանքի բաժանում, հետազոտական հարցերի առաջադրում, հիմնախնդրին առնչվող աղբյուրների տրամադրում:
2. Տեղեկատվության հավաքագրում և մշակում:

3. Տեսասահիկի պատրաստում:
4. Արդյունքների վերլուծություն:
5. Վերջնարդյունքերի ներկայացում:

### Սովորողների ինքնուրույն հետազոտական գործունեություն

1. Պատմությունից ելնելով համակարգել տեղեկատվություն Հայաստանի և Ռուսաստանի՝որպես պետություններ կապը, ռուսաց լեզվի օգտագործման սկիզբը և պատճառները Հայաստանում:
2. Ճրջապատում,հարազատների և ընկերների շրջանում եղած ժամանակ որսալ և գրի առնել բոլոր այն արտահայտությունները և բառերը, որոնք փոխատված կամ վերցված են ռուսերենից, որոշել դրանց սխալ արտասանության աստիճանը, նշել ճիշտ արտասանման ձևը, հստակեցնել՝արդյոք տվյալ բառի իմաստը համընկնում է երկու լեզուներում:
3. Դասընկերներով ներկայացնել իրար հավաքագրված տեղեկությունը,կարծիք հայտնել, համակարգել նյութը:
4. Պատրաստել սահիկաշար:
5. Ներկայացնել, թե ինչ տվեց իրենց տվյալ նախագծի իրականացումը, ինչ գիտելիքներ ստացան:

### Կարողունակություններ, որոնք կգարգանան այս նախագծի ընթացքում

- Սովորել սովորելու կարողունակություն
- Ինքնաճանաչողական և սոցիալական կարողունակություն
- Լեզվական գրագիտություն և կարողունակություն
- Մշակութային կարողունակություն
- Ժողովրդավարական և քաղաքացիական կարողունակություն

### Նախագծի վերջնարդյունքների ներկայացման տեսակներ

Սահիկաշար (презентация)



## Հետազոտության արդյունքներ

- Русский язык в Армении, 2014, Главный редактор – Б.М. Есаджанян Ответственный секретарь – А.М. Амирханян.
- Русский язык в современной Армении: элементы компаративного обучения.
- УЧЕТ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ И ТРАНСПОЗИЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ КОНВЕРСИОННОМУ СПОСОБУ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В АРМЯНСКОЙ АУДИТОРИИ
- БИЛИНГВИЗМ В АРМЕНИИ НАЛБАНДЯН СВЕТЛАНА РУБЕНОВНА
- 

ԳՆԱՀԱՏՈՒՄ

ԹԻՄԵՐԸ և ԿԱՏԱՐԱԾ ԱՇԽԱՏԱՆՔԸ

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ